



Bruselas, 22.1.2021  
COM(2021) 24 final

ANNEX

**ANEXO**

**de la**

**Propuesta de Decisión del Consejo**

**relativa a la posición que debe adoptarse, en nombre de la Unión Europea, en el Comité Administrativo del Convenio Aduanero relativo al Transporte Internacional de Mercancías al amparo de los Cuadernos TIR en lo que respecta a las propuestas de modificación del Convenio**

## ANEXO

**Anexo 1, VERSIÓN 1, página 2 de la cubierta: Modelo de cuaderno TIR, punto 5 de las «Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR»**

El término «*quatre*» se sustituye por «*huit*»

**Anexo 1, VERSIÓN 1, página 3 de la cubierta: Modelo de cuaderno TIR, versión 1, punto 5 de las «Rules regarding the use of the TIR Carnet»**

El término «*four*» se sustituye por «*eight*»

**Anexo 1, VERSIÓN 1, página 5 (en blanco) del modelo de cuaderno TIR, «Voucher n.º 1»**

El actual «Voucher n.º 1» se sustituye por el siguiente:<sup>1</sup>

**Anexo 1, VERSIÓN 1, página 6 (en verde) del modelo de cuaderno TIR, versión 1, «Voucher n.º 2»**

El actual «Voucher n.º 2» se sustituye por el siguiente<sup>2</sup>:

**Anexo 1, VERSIÓN 2, página 2 de la cubierta: Modelo de cuaderno TIR, punto 5 de las «Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR»**

El término «*quatre*» se sustituye por «*huit*»

**Anexo 1, VERSIÓN 2, página 3 de la cubierta: Modelo de cuaderno TIR, versión 1, punto 5 de las «Rules regarding the use of the TIR Carnet»**

El término «*four*» se sustituye por «*eight*»

**Anexo 1, VERSIÓN 2, página 12 (en blanco) del modelo de cuaderno TIR, «Voucher n.º 1»**

El actual «Voucher n.º 1» se sustituye por el siguiente<sup>3</sup>:

**Anexo 1, VERSIÓN 1, página 13 (en verde) del modelo de cuaderno TIR, «Voucher n.º 2»**

El actual «Voucher n.º 2» se sustituye por el siguiente<sup>4</sup>:

---

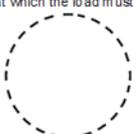
<sup>1</sup> Véase la página 3 del presente documento.

<sup>2</sup> Véase la página 4 del presente documento.

<sup>3</sup> Véase la página 5 del presente documento.

<sup>4</sup> Véase la página 6 del presente documento.

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization <b>RU</b> International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods		11. Gross weight in kg
			16. Seals or identification marks applied, (number, identification)
			17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.	4.	5.	13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete
2.	6.	7.	14. Place and date
3.			15. Signature of holder or agent
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)			
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit		
21. Registered by the Customs office at		under No.	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)			
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

**COUNTERFOIL N° 1**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____ 2. Under No _____ 3. Seals or identification marks applied _____ <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact 5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____ _____ _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  
---	---

**ES**

**ES**

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°2</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization <b>RJ</b> International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s). of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
		11. Gross weight in kg	
		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
		17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
Number Destination : Customs office		14. Place and date	
1. 2. 3.		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact	
<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

**COUNTERFOIL N° 2**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____		6. Customs officer's signature and Customs office date stamp
<input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact		
3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____		
4. New seals affixed _____		
5. Reservations _____		

**ES**

**ES**

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°1</b>		<b>1. TIR CARNET</b>		
2. Customs office(s) of departure	For official use	3. Name of the international organization		
1.		<b>RJ</b> International Road Transport Union		
2.		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)		
3.	5. Country of departure			
4.	6. Country of destination			
5.	7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
6.				
7.				
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles	10. Number and type of packages or articles; description of goods	11. Gross weight in kg	16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
<b>TABAC ALCOOL TOBACCO ALCOHOL</b>				
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete		
1.	Number	Destination : Customs office	14. Place and date 15. Signature of holder or agent	
2.				
3.				
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)				
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact	20. Time-limit for transit			
21. Registered by the Customs office at				under No.
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)				
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp				

**COUNTERFOIL N° 1**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____ 2. Under No _____ 3. Seals or identification marks applied _____ <input type="checkbox"/> 4. Seals or identification marks found to be intact _____ 5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.) _____ _____ _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  <div style="text-align:center;"></div>
---	---

**GOODS MANIFEST**

<b>VOUCHER N°2</b>		<b>1. TIR CARNET</b>	
2. Customs office(s) of departure 1. 2.		3. Name of the international organization <b>RU</b> International Road Transport Union	
For official use		4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)	
5. Country of departure		6. Country of destination	
7. Registration No(s) of road vehicle(s)		8. Documents attached to the manifest	
9. a. Load compartment(s) or container(s) b. Marks and Nos. of packages or articles		10. Number and type of packages or articles; description of goods	
11. Gross weight in kg		16. Seals or identification marks applied, (number, identification)	
12. Total number of packages entered on the manifest Destination : Customs office		13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete	
14. Place and date		15. Signature of holder or agent	
18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)		24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)	
<input type="checkbox"/> 19. Seals or identification marks found to be intact		<input type="checkbox"/> 20. Time-limit for transit	
<input type="checkbox"/> 25. Seals or identification marks found to be intact		26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified	
21. Registered by the Customs office at _____ under No _____		27. Reservations	
22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)		28. Customs officer's signature and Customs office date stamp	
23. Customs officer's signature and Customs office date stamp			

TABAC  
 ALCOOL  
 TOBACCO  
 ALCOHOL

**COUNTERFOIL N° 2**

**of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at _____ <input type="checkbox"/> 2. Seals or identification marks found to be intact 3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) _____ 4. New seals affixed _____ 5. Reservations _____	6. Customs officer's signature and Customs office date stamp  
---	---